

2013.3.12

慶應義塾大学薬学部 科学英語担当教員（有期）の公募について

An open recruitment for native English teacher (Non-tenured)

慶應義塾大学薬学部では、下記のように科学英語担当教員（有期・講師以上）の公募選考を行います。Keio University, Faculty of Pharmacy has a plan of creating a position of native English teacher (a non-tenured position) and now inviting application for the position along with following details.

1 公募人員：科学英語担当教員（有期・講師以上） 1名

English teacher responsible for teaching science English (Professor, Associate Professor, or Assistant Professor)

2 公募要件：

1) 応募資格 Qualifications：下記の から のすべての条件を満たすこと

Following conditions should be accordingly fulfilled.

英語を母語とする Native English speaker

大学またはその課程が大学と同等以上の教育水準と見なされる教育機関において自然科学領域の課程を修了した者 A person who has graduated from a faculty of natural science course of university, college or equivalent educational institute.

薬学部の学生や大学院生に対する科学英語の教育を通じ、国内外を問わず社会に貢献できる英語能力のある薬学研究者や薬剤師の養成を行おうとする強い意思と実践的能力のあること A person who can provide undergraduate and graduate students with science classes in English and has a strong will to bring them up to the researchers and pharmacists who have enough English abilities to contribute to national and international society.

日常生活に差し支えない程度またはそれ以上の日本語コミュニケーション能力を備えている方 A person who can communicate in Japanese in everyday life.

2) 職務内容 Job specifications (obligations)：

英語科目の授業を通じて、学生の薬学領域の研究および薬剤師職能に必要な基本的な英語能力を育成する To develop basic English ability necessary for researchers and pharmacists

薬学研究者および薬剤師として実践的英語コミュニケーション能力を有する人材を養成する。

・具体的な職務としては、担当する科学英語の授業、医療薬学英语、米国外国における研修関連の準備やトレーニング、科学英語論文等における英語表現等の精査や補助、各種英語トレーニングなど。また英語科

目以外の実習や指導の一部を担当いただくこともある。なお、委員会活動など教員としての業務を含む。

Concrete obligations:

1. Several science and medical pharmaceutical classes in English,
2. Preparation for medical/pharmaceutical trainings in abroad
3. Checking draft English papers to improve English quality and expression

- 3 着任予定 2013年9月1日(Taking up the post on September 1, 2013)
- 4 提出書類 日本語ならびにそれに対応する内容の英語記述書類を一对として各1部を用意し、提出して下さい。用紙は全てA4判とします。なお応募書類は返却しません。個人情報については業務以外の目的で使用することは一切ありません。Following documents shall be presented in JIS A4 size paper. Submitted documents are not subject to be returned to the applicant. Privacy of the applicant shall be fully protected and use of submitted documents shall be strictly restricted within this particular recruitment and process.

- 1) 履歴書(写真付き) C. V. with photography
- 2) 今後の科学英語教育に関する抱負(日本語1,000字及び英語400語程度) Your hope for science English education (1,000 letters in Japanese and 400 words in English)
- 3) 照会者(本人に関して問い合わせのできる方)1名の氏名、連絡先 Name, contact address, telephone number and/or e-mail address of a person whom we can ask about you

(参考) 教育研究の業績がある場合は、業績目録を添付して下さい。(主要論文別刷(コピー可)を含む) Additional information: if it is available or applicable, an additional attachment of a list of applicant's educational achievement and/or research contribution would be appreciated. Attachment of a copy set of report/article of scientific achievement would be also appreciated.

- 5 応募締切 2013年5月末日締切(必着)
Closing date for the submission of application: Application must arrive no later than May 31, 2013.
- 6 応募書類提出(送付)先 (封筒に「教員応募書類在中」と朱書き、簡易書留にて送付して下さい)

〒105-8512 東京都港区芝公園 1-5-30 慶應義塾大学薬学部
科学英語担当教員推薦委員会 黒川達夫

The receiver's name and address: Tatsuo KUROKAWA

Keio University Faculty of Pharmacy
Minato-ku, Shibakoen 1-5-30
105-8512 Tokyo, JAPAN

Arrangement of light registered mail service would be preferable. Also indication of “Application Inside” in red block letters on top of the envelope would be appreciated.

7 有期任用の内容、給与、待遇 The period and conditions of employment

1) 有期任用 Period of employment

単年度契約とし、双方の合意に基づき契約更新を行うこととします。

最長雇用期間は原則 5 年までとする。

雇用期間中に 65 歳となる場合は、いかなる場合でもその年度末（3 月 31 日）までを最長雇用期間とします。

2) 給与、待遇等は慶應義塾大学の任用規定に従います。

Period of employment:

- 5 years contract but yearly renewal of the documentation between employer (Keio University) and employee will be required/requested.

- Term extension: capable at the longest term of 10years in case both side of employee and employer agree on it.

- Retirement age: Retirement age of employee is 65 years old. In case the employee becomes 65 years old within the period of the contract, March 31 of the fiscal year that involves his/her birthdate of 65 years will be the last date for retirement (the last date of employment contract) without any exception.

- Salary and working conditions: correspond to the applicable rules of Keio University

8 その他 Other necessary information

1) プレゼンテーションや面接のために来学戴くことがあります。なお旅費は負担致しません。Applicant may be requested directly to come to the University for receiving interview and/or presentation during selection process. Applicant’s travel cost and other expenses for such arrangement/purpose would not be the subject for any reimbursement from us.

2) 詳細は下記にお問い合わせください。For more information/inquiries, please ask:

問合先：慶應義塾大学薬学部 科学英語担当教員推薦委員会

(レギュラトリー・サイエンス講座) 黒川達夫

Tel. 03-5400-2495, E-mail: kurokawa-tt@pha.keio.ac.jp

Tatsuo KUROKAWA Ph.D., Professor. (Division of Regulatory Sciences)

Committee for recruitment of native English teacher, Faculty of Pharmacy

Keio University

3) 慶應義塾大学薬学部の詳細はホームページを参照してください。

Please refer to the URL below for other information about Faculty of Pharmacy,
Keio University <http://www.pha.keio.ac.jp/>